

Antrag Nr. 47

## Renovation von Wohnungen im Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali

Ein Projekt vom Verein PaICH PALESTINE's CHILDREN

Angefragter Betrag: **50'000**

Projektland: **Libanon**

Anteil Solifonds am Projektbudget: **100%**

Organisation von der Vergabekonferenz 2019 unterstützt: **Nein**

Das Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali liegt im Süden Libanons und wurde 1955 für vertriebene Palästinenser erbaut. Es ist ein sehr prekäres Flüchtlingslager, die Gesundheit und Sicherheit der Bewohner/innen sind stark gefährdet. Hier sollen 16 Wohnungen renoviert werden. Die Gebäude wurden nie saniert und befinden sich in desolatem Zustand.

Der Beitrag der ABZ wird für die Renovation verwendet: Fenster und Türen flicken/ersetzen, Decken abdichten, Sanitärarbeiten, Küchenspülen einbauen, Wassererhitzer ergänzen, Steckdosen installieren, Isolation der Wände gegen Feuchtigkeit, Malerarbeiten. Mit der Renovation erhalten die begünstigten Menschen (ca. 4-5 Personen pro Wohnung) Würde, Lebensqualität, Sicherheit, bessere Gesundheit und Wohlbefinden.

## Antrag an die Vergabekonferenz vom 29.10.20

<b>Projektname</b>	Renovation von Wohnungen armutsbetroffener Menschen im Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali in Libanon
Organisation	Verein PalCH PALESTINE's CHILDREN
Adresse, PLZ, Ort	Postfach 4525, 4002 Basel
Ansprechperson	Ursula Hayek
E-Mail	ursula.hayek@palch.ch
Telefon	793370694
Website	www.palch.ch
Haben Sie einen Antrag an eine frühere Vergabekonferenz gestellt? <sup>1</sup>	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

<b>Projektbeschrieb</b>	Im Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali in Libanon sollen 16 Wohnungen renoviert werden. Die Gebäude wurden seit ihrem Bestehen (1955) nicht saniert und befinden sich heute in desolatem Zustand. Die Gesundheit und Sicherheit der Bewohner sind stark gefährdet. Aufgrund weit verbreiteter Armut können die Bewohner unmöglich selbst die Mittel für eine Renovation aufbringen, welche ihre Lebenssituation massiv verbessern könnte. Das Projekt wird von unserem langjährigen Partner NISCVT begleitet.
Wo findet das Projekt statt?	Das Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali liegt im Süden Libanons. Es wurde 1955 erbaut für die vertriebenen Palästinenser von 1948. Laut UNWRA hat sich die Anzahl Einwohner über die Zeit mehr als verdoppelt, von 7'000 auf heute 23'000 Einwohner, bei einer Grundfläche von 134'000 m <sup>2</sup> . Bourj Al-Shemali ist das meist benachteiligte Flüchtlingslager Libanons. Ca. 80% der Einwohner arbeiten im Landwirtschaftssektor als Saisoniers und verdienen durchschnittlich 5\$ pro Tag bei 15-20 Arbeitstagen im Monat.
Was möchten Sie mit diesem Projekt erreichen?	Die Menschen in Bourj Al-Shemali, die unter humanitären und wirtschaftlich äusserst schwierigen Bedingungen leben, haben kaum eine Chance, ihre Situation aus eigenen Ressourcen zu ändern. Mit der Renovation, der in sehr schlechtem Zustand stehenden Wohnungen, können wir den begünstigten Menschen (ca. 4-5 Personen pro Wohnung) Würde, Lebensqualität, Sicherheit, bessere Gesundheit und Wohlbefinden schenken. Für die Kinder kann ein Umfeld geschaffen werden, welches die schulische Arbeit begünstigt.

Warum sollen wir dieses Projekt unterstützen? Wieso erfüllt es unsere Kriterien?	Es ist ein solidarisches Wohn-Projekt für Menschen, die aus eigener Kraft ihre unwürdige Lebenssituation nicht zu verändern vermögen. Mit den wenigen eigenen Ressourcen sind sie nicht im Stande, die Grundbedürfnisse abzudecken. Zudem trifft die momentane humanitäre und wirtschaftliche Krise im Libanon diese Menschen besonders hart. Unsere Partnerorganisation NISCVT ist ebenfalls gefordert und setzt alle möglichen Mittel ein, um die Menschen mit Nahrung und Hygieneartikeln zu versorgen.
Wofür wollen Sie das Geld des ABZ-Solidaritätsfonds spezifisch verwenden?	Für die Renovation von 16 Wohnungen im Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali, die sich in einem praktisch unbewohnbaren Zustand befinden: Fenster und Türen flicken/ersetzen, Decken abdichten, Sanitärarbeiten, Küchenspülen einbauen, Wassererhitzer ergänzen, Steckdosen installieren, Isolation der Wände m. Platten gegen Feuchtigkeit, Malerarbeiten. Da der Zugang zu den Häusern durch sehr enge Gassen erschwert ist, muss Schutt und Baumaterial in aufwendiger Handarbeit ab- u. angeliefert werden. S.Bilder
Wann und wie wird Ihr Projekt umgesetzt? Welches sind dabei die wichtigsten Meilensteine?	Sobald eine positive Zusage der ABZ für diesen Antrag vorliegt, wird die Planung der Umbauten gestartet. Der günstigste Zeitpunkt für die Ausführung der Arbeiten ist im Sommer 2021. Die Arbeiten werden durch unseren Projektpartner NISCVT in Beirut, mit welchen wir seit der Gründung von PalCH (2001) zusammen arbeiten, koordiniert und überwacht. NISCVT wird über den Verlauf informieren und falls es die Situation erlaubt (politisch, Covid19), werden Vorstandsmitglieder vor Ort Besuche abstatten.
<b>Total Projektbudget</b>	\$ 50'000
Personalkosten	\$ 10'000 (siehe detailliertes Projektbudget)
Materialkosten	\$ 40'000 (siehe detailliertes Projektbudget)
Eigenleistungen (Ansatz 35 CHF/h)	PalCH arbeitet ehrenamtlich und übernimmt auch die Spesen (Reise, Hotel)
Bei weiteren Geldgebern angefragt	nein
<b>Gewünschter Betrag<sup>2</sup></b>	CHF 50'000

<sup>1</sup>Dasselbe Projekt kann nur einmal unterstützt werden. Ihre Organisation kann jedoch Unterstützung für ein neues Projekt beantragen.

<sup>2</sup>Ab einem gewünschten Betrag von 10'000 CHF pro Jahr müssen Sie zusammen mit diesem Antrag ein detailliertes Projektbudget sowie einen Jahresbericht Ihrer Organisation einreichen.

**Bitte beachten:**

- Senden Sie Ihren Antrag **bis am 31. Juli 2020** per Mail an solidaritaetsfonds@abz.ch. Möchten Sie zusätzlich Bilder oder einen Jahresbericht einreichen, können Sie diese gerne dem Antrag beifügen.
- Sie erklären sich damit einverstanden, dass die ABZ Ihren Antrag und die eingereichten Bilder und Dokumente verwenden darf zur Information ihrer Mitglieder und der Öffentlichkeit.
- Eine Wegleitung zu diesem Antragsformular sowie eine Liste mit den häufigsten Fragen finden Sie auf [www.abz.ch/solidaritaetsfonds](http://www.abz.ch/solidaritaetsfonds) zum Download.

## Antrag an die ABZ-Vergabekonferenz vom 29.10.20

<b>Projektname</b>	<b>Renovation von Wohnungen armutsbetroffener Menschen im Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali in Libanon</b>
<b>Organisation</b>	Verein PalCH PALESTINE's CHILDREN
<b>Adresse, PLZ, Ort</b>	Postfach 4525, 4002 Basel
<b>Ansprechperson</b>	Ursula Hayek
<b>E-Mail</b>	ursula.hayek@palch.ch
<b>Telefon</b>	079 337 06 94
<b>Website</b>	www.palch.ch

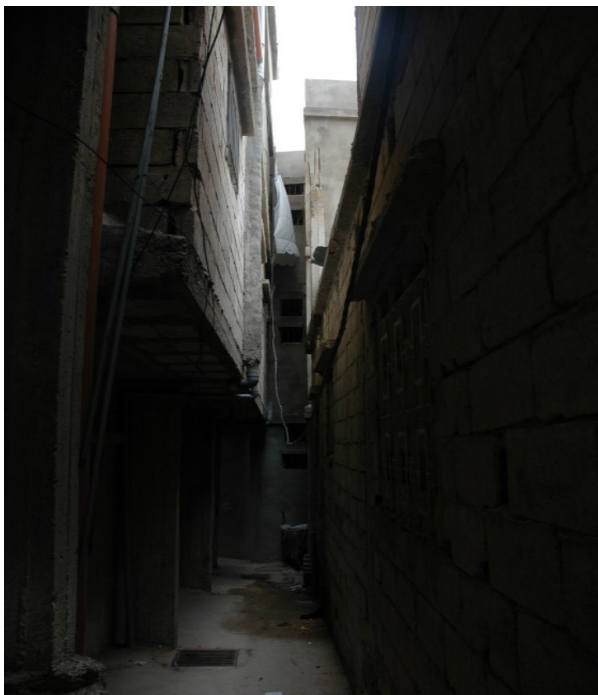
### Detailliertes Projektbudget

<b>LEISTUNG</b>	<b>KOSTEN</b>
<b>Personalkosten</b>	<b>\$ 10'000</b>
Projektleiter	\$ 1'500
Elektriker	\$ 1'600
Sanitär	\$ 1'600
Maler	\$ 1'600
Plattenleger	\$ 2'400
Bauarbeiter (Abtransport von Bauschutt, Zufuhr von Baumaterial)	\$ 1'300
<b>Materialkosten</b>	<b>\$ 40'000</b>
Baumaterial für 16 Wohnungen	\$ 2'500 pro Wohnung
<b>Total Projektbudget</b>	<b>\$ 50'000</b>

## Antrag an die ABZ-Vergabekonferenz vom 29.10.20

<b>Projektname</b>	<b>Renovation von Wohnungen armutsbetroffener Menschen im Flüchtlingslager Bourj Al-Shemali in Libanon</b>
<b>Organisation</b>	Verein PalCH PALESTINE's CHILDREN
<b>Adresse, PLZ, Ort</b>	Postfach 4525, 4002 Basel
<b>Ansprechperson</b>	Ursula Hayek
<b>E-Mail</b>	ursula.hayek@palch.ch
<b>Telefon</b>	079 337 06 94
<b>Website</b>	www.palch.ch

### Bilddokumentation

















Date: 2020/6/18

**List of Sponsored families for housing renovation**

Apartment NO.	Family members	Housing situation
1.	6	Maintenance of sanitary installations/ maintenance of a roof / wall painting
2.	5	Maintenance of sanitary installations/Maintenance of electricity network /changing of windows and doors
3.	7	Walls Paint /Leakage of rain water through the roof of kitchen
4.	7	Maintenance of sanitary installations /Walls paint/ Change the doors of the house
5.	4	Maintenance of sanitary installations /Maintenance of the doors and windows
6.	4	Walls painting / Maintenance of two wooden doors
7.	9	Wall painting of one room & Electricity network
8.	1	Maintenance the roof Walls painting/ Maintenance of Electricity network and water /Sink cabinets
9.	3	Walls Painting /Maintenance of sanitary installations& electricity network /change 3 doors and 2 windows /change the cabinet
10.	5	tiling &Walls painting /Maintenance of electricity network /changing doors and windows
11.	2	Maintenance the windows
12.	5	Couples and three children live in one room and a very narrow kitchen, need to put a wall from aluminum or wood to have privacy /tiling and walls painting
13.	2	Maintenance of sanitary installations and the roof / paving /changing the sink /walls painting

14.	4	Opening 2 windows and enlarge one /changing power adapter
15.	8	Maintenance of sanitary installations /changing power adapter /changing a mixer /new hot-heater
16.	4	New doors and windows /tiling & Walls painting / Maintenance of electricity network & sanitary installations /Bath room with all its necessities/ NOTE: the family has a disabled child

**NOTE: The renovations will be overseen by NISCVT. The families will be guided by social workers from NISCVT.**

Verein PalCH – PALESTINE's CHILDREN  
Jahresbericht 2019



## Vorstand

---

Im Jahr 2019 traf sich der Vorstand zu vier Sitzungen. Dabei wurden laufende Projekte diskutiert, Anlässe organisiert und Beschlüsse zu Vereinsgeschäften gefasst.

An der Mitgliederversammlung vom 25. Mai wurde Claudia Bolliger als eines der Gründungsmitglieder des Vereins aus dem Vorstand verabschiedet. Wir bedanken uns herzlich für das langjährige und wertvolle Engagement. Der Verein freut sich darüber, dass Lisa Hayek als neues Vorstandsmitglied gewonnen werden konnte. Sie wurde an der Mitgliederversammlung einstimmig in den Vorstand gewählt.

## Projekte

---

### PC Club Baalbek & Juzoor

Die Projekte PC Club Baalbek im Libanon und Juzoor (arabisch "Wurzeln") in der Westbank wurden mit je **CHF 5'000** unterstützt.

Für Juzoor wurden die CHF 5'000 auch dieses Jahr für die Weiterbildung von Hebammen aufgewendet. Hebammen erfüllen in der Westbank und in Gaza sehr wichtige Aufgaben, da viele Frauen keinen Zugang zu den Spitälern haben und zu Hause gebären.

### Bent Al Reef

Das Projekt Bent Al Reef (= Tochter des Landes) in Nahalin bei Bethlehem konnte erneut mit **CHF 8'000** unterstützt werden. Das Projekt, das sich seit 2005 zu einer stetig wachsenden Institution entwickelt, ist für junge Frauen von Nahalin und Umgebung nicht mehr aus ihrem Alltag wegzudenken. Die Menschen in Nahalin leben fast ausschliesslich von der Landwirtschaft. Durch den Bau der Apartheid-Mauer und der Siedlungen auf den umliegenden Hügeln besteht eine enorme Bewegungseinschränkung. Das Zentrum ermöglicht Kontakt- und Bildungsmöglichkeiten. Unter der engagierten Leiterin Jehan Nassar und weiteren Kurs- und Workshopleiterinnen aus der Region sowie aus dem Ausland konnte ein vielfältiges Jahresprogramm angeboten werden. Neben Englisch- und Computerkursen sowie weiteren Diplomkursen standen Kurse und Workshops für verschiedene Lebensbereiche wie Ernährung, Umwelt, alternative Medizin, Genderfragen, Kunst und Kreativität sowie Sport und Fitness auf dem Programm. Anlässe und Ausflüge in die Umgebung von Bethlehem gehörten zu den Höhepunkten im Jahresprogramm. Dieses breite Angebot hilft den Frauen, ihren schwierigen Alltag voller Sorgen, Ängste und Einschränkungen zu bewältigen, sowie durch Bildung das Selbstbewusstsein zu stärken, ganz nach dem Motto "*Gesunde Frauen - gesunde Zivilgesellschaft*". Mehr Informationen unter: [www.tentofnations.org/programs/womens-project](http://www.tentofnations.org/programs/womens-project)

## Kindergarten-Projekt (BAS/NISCVT)

Das Kindergarten-Programm ermöglicht Kindern von 3 – 6 Jahren eine gute Basis für den Start in den UNRWA Schulen, die eine Kindergarten-Vorbildung beim Eintritt in die erste Klasse voraussetzen. NISCVT setzt sich zum Ziel, den Kindern in einem liebevollen, geschützten Rahmen die bestmöglichen Startbedingungen fürs Lernen zu bieten, abseits einer überfüllten, oft ungesunden Umgebung. Dabei sollen die sozialen, emotionalen und mentalen Fähigkeiten gefördert werden. [www.socialcare.org](http://www.socialcare.org)

2019 konnte PalCH dieses für den Verein prioritäre Projekt wiederum mit **CHF 37'500** unterstützen. Dies entspricht 125 Patenschaften. Auch in diesem Jahr berücksichtigte der *Verein Kampagne Olivenöl aus Palästina* dieses Projekt erfreulicherweise bei der Vergabe seiner Spendengelder mit der Summe von CHF 15'000, was 50 Patenschaften entspricht. Dies ermöglichte PalCH, das Niveau der Unterstützung der vergangenen Jahre beizubehalten. Die restlichen CHF 22'500 konnten aus Einzelpatenschaften (33) und zweckgebundenen Spenden finanziert werden.

## Patenschaften für SchülerInnen und StudentInnen in Libanon und Palästina

Die Unruhen infolge der politisch desolaten Lage im **Libanon** haben im Berichtsjahr sehr stark zugenommen, was sich in wochenlangen Protesten in Beirut und anderen grossen Städten im Libanon manifestierte und das Leben zeitweise komplett zum Erliegen brachte. Schulen wurden geschlossen, es gab kaum Möglichkeiten, einer Arbeit nachzugehen, bei den Banken konnte kaum noch Geld bezogen werden, usw., was zu einem sprunghaften Anstieg der Lebenshaltungskosten führte. Dies belastete wiederum einmal mehr die Ärmsten dieser Gesellschaft und so auch die Menschen in den Flüchtlingslagern. Die lückenlose Unterstützung der Familien durch unser Patenschaftsprogramm war wichtiger denn je. Dank der grossen Solidarität unserer 78 Paten konnten wir 2019 **36 Kinder und Jugendliche** unterstützen.

In **Palästina** waren es **74** SchülerInnen und StudentInnen, die unterstützt wurden. Zusätzlich konnten **21 SchülerInnen und StudentInnen** von einer zweckgebundenen Spende profitieren.

Dem Verein wurde 2018 eine grosszügige Spende von **CHF 140'000** zugesprochen. Nach Wunsch der Spenderin sollen damit Mädchen und Frauen mit Bildungsangeboten unterstützt werden. Im Libanon beträgt das Budget **CHF 40'000** und soll je zur Hälfte für die Weiterbildung der Sozialarbeiterinnen (die Durchführung des Traumaseminars ist für Herbst 2020 geplant) und für das Projekt Special Schooling MSN eingesetzt werden.

In Palästina sollen **CHF 45'000** in die Ausbildung von Frauen und Mädchen fliessen. Unsere Partnerinnen von PWWSO haben 20 SchülerInnen und StudentInnen (je ein männlicher

Schüler bzw. Student) aus besonders benachteiligten Familien in Ostjerusalem, Westbank und Gaza ausgewählt. Diese werden über einen Zeitraum von 5 Jahren unterstützt.

Ende 2019 hat der Verein **CHF 10'000** aus vorgenannter Spende an PWWSD überwiesen. Dies ist ein Teil des Jahresbudgets für ein neues Ausbildungsprogramm, das seit Anfang 2020 dank PalCH aufgelegt wird. Es handelt sich um die **Vocational Culinary School for Chefs**, die jungen Menschen mit Leidenschaft fürs Kochen die Möglichkeit bieten soll, sich – analog einer schweizerischen Kochlehre – auszubilden. Das Ziel ist es, diesen Frauen und Männern dank einer umfassenden praktischen und theoretischen Ausbildung sowie Praktika in Restaurants, Cafés und Lebensmittelbetrieben bessere Möglichkeiten auf dem freien Arbeitsmarkt zu ermöglichen.

Dank zusätzlichen grösseren zweckgebundenen Spenden von insgesamt **CHF 15'000** konnte dieses Projekt fürs erste Jahr vollumfänglich von PalCH finanziert werden.

### Family Guidance Centers Libanon

In fünf Family Guidance Centers (FGC) im Libanon profitierten über 1'500 Kinder und Jugendliche von den Angeboten wie psychiatrische und psychologische Sitzungen, Musiktherapie, Logopädie, Psychomotorik und Beschäftigungstherapie. Ausserdem wurden Familien bei Bedarf durch Sozialarbeiterinnen zuhause besucht und begleitet.



Seit 2009 haben die FGC's ihre Angebote für Kinder mit sogenannten *multiple special needs* (MSN) erweitert. Diese Kinder brauchen zusätzlich zur Betreuung durch die FGC Spezialschulen und Rehabilitation.

### Sponsorship Program for the Wellbeing of Palestinian Children with Multiple Special Needs (MSN)

Seit 10 Jahren besteht dieses Angebot nun, das sich aus den 5 FGC in Beirut, im Norden und im Süden Libanons entwickelte (siehe oben). Auch im Berichtsjahr hat PalCH aus zweckgebundenen und allgemeinen Spenden **CHF 8'000** für **8** Kinder mit speziellen Bedürfnissen überwiesen. Damit konnte ein Anteil an die Kosten für Spezialschulen, Transport sowie Therapien gedeckt werden. Das Projekt wird auch weiterhin von fachlich erfahrenen finnischen Psychologinnen begleitet.

Unter dem grossen Einsatz der Psychologin Sirkku Kivistö und dem Verband der Finish Psychologists for Social Responsibility FiPSR wurde wiederum eine umfassende Auswertung



der Verlaufsberichte von 36 unterstützten Kindern (Spender: Finnland, Schweiz, Italien) gemacht. Zu finden ist dies unter [www.palch.ch](http://www.palch.ch)

Die **13. Mental Health Jahreskonferenz** zum Thema “Mental Health in Early Childhood: Preventive and Clinical Intervention in Children aged 0 – 3 years“ hätte am 15. und 16. November 2019 in Beirut stattfinden sollen. Aufgrund der anhaltenden Proteste im Libanon wurde diese abgesagt.

### Trauma-Seminar in Libanon

Im November fand der vierte Teil des vierteiligen Traumaseminars statt. Das Seminar für Sozialarbeiterinnen wurde in Wardaniyéh/Libanon unter der Mitwirkung des Präsidenten von PalCH, Edward Badeen, durchgeführt und dauerte eine Woche.

### Partnerorganisationen

---

#### Beit Atfal Assumoud (BAS) / The National Institution of Social Care and Vocational Training (NISCVT)

Wie bereits erwähnt, war 2019 ein politisch und wirtschaftlich herausforderndes Jahr im Libanon, was sich sehr stark auf die ohnehin sehr prekären Lebensbedingungen in den Flüchtlingslagern auswirkte. Unsere krisenfesten und innovativen Partner von BAS konnten dank der Solidarität ihrer Projektpartner weltweit diese riesige Not durch Verteilung von Lebensmittelpaketen, Heizöl, Winterkleidern usw. etwas lindern. Auch PalCH unterstützte die Nothilfe und tut es auch weiterhin.

Der Jahresbericht 2019 mit ausführlichen Informationen zu den von uns unterstützten Projekten (Kindergarten, MSN, Family Guidance Centers) kann in Kürze auf [www.socialcare.org](http://www.socialcare.org) eingesehen werden

#### Palestinian Working Woman Society for Development (PWWSD)

Das Leben der Menschen in Palästina gestaltet sich durch verschiedene Massnahmen Israels immer schwieriger. So werden Schul- und Arbeitswege oft zu stundenlangen Geduldsproben. StudentInnen, die eine Universität ausserhalb ihres Wohnortes besuchen, sind oft gezwungen, dort eine Unterkunft zu mieten, da sie das Risiko, durch stundenlange Anfahrtswege wichtige Vorlesungen und Seminare zu verpassen, nicht eingehen können. Dies wiederum belastet die Familien zusätzlich finanziell. Aus diesem Grund musste die Koordinatorin der PalCH Patenschaften ihre Stelle bereits nach wenigen Monaten wieder aufgeben, da der oft mehrstündige Arbeitsweg (von Bethlehem nach Ramallah!) mit ihren Familienpflichten nicht mehr vereinbar war. Trotz aller Widrigkeiten zeigt sich PWWSD mit ihren jungen Mitarbeiterinnen und der langjährigen Leiterin Amal Khreishe sehr engagiert. So besuchte Amal Khreishe im September in Bern eine internationale Konferenz zum

Thema: *Women peace and security, reclaim prevention!* Nach der Konferenz nahm Amal an einem Podium mit verschiedenen Parlamentariern und Parlamentarierinnen im Bundeshaus teil. Ihre Botschaft war: "Das Hinausschieben von Verantwortlichkeit bedeutet Hinausschieben von Gerechtigkeit. Palästinensische Frauen haben das Recht, in Frieden und Sicherheit zu leben und dies in ihrem Alltag umzusetzen." – [www.pwwsd.org](http://www.pwwsd.org)

## Mitglieder

---

2019 zählte der Verein 131 Mitglieder.

## Anlässe

---

### Kulturelle Nachmittage in Basel

Die kulturellen Nachmittage mit Filmvorführungen und arabischem Buffet haben sich als Veranstaltungsformat bewährt. Wir sind dem *Corrientes* im Gundeldingerfeld sehr dankbar, dass sie uns den Veranstaltungsraum jeweils kostenlos zur Verfügung stellen, sowie Aida Badeen mit allen freiwilligen HelferInnen welche jeweils arabische Köstlichkeiten vorbereitet und kostenlos zur Verfügung gestellt haben, was zum grossen Teil zur Kollekte beigetragen hat.

Im Januar 2019 wurde der Film "Salt of this Sea" von Annemarie Jacir gezeigt. Der Film begleitet die junge, in New York lebende Palästinenserin auf ihrer Reise zurück in die Heimat ihrer Grosseltern. Ein Film über Identität, Heimat und Liebe. Im Anschluss präsentierte Sami Daher seine Kunstwerke und es gab eine Lesung von arabischen Gedichten (inkl. deutscher Übersetzung). Die Kollekte von **CHF 3'000** wurde unserer Partnerorganisation im Libanon für die Bekaa-Region, in welcher sich, nach zahlreichen starken Niederschlägen, die Lebensumstände in den Flüchtlingslagern zunehmend verschärft hatten, als Nothilfe gespendet.



Im Dezember 2019 wurde ein weiterer kultureller Nachmittag durchgeführt. In Anwesenheit des Regisseurs Wisam Zureik wurde der Dokumentarfilm "Heimat am Rande" gezeigt. Der Film eröffnet einen Blickwinkel auf die Situation der palästinensischen Minderheit in Israel und erzählt von Marginalisierung, Gerechtigkeit, Trauer, Liebe, Wut und Hoffnung.

Anschliessend berichtete der Regisseur über die Entstehung des Films und beantwortete Fragen. Der kulturelle Nachmittag wurde durch arabische Musik und Tanz abgerundet. Der

Erlös von **CHF 3'400** aus der Kollekte ging zugunsten des Nahalin Projektes in Palästina und wurde für die Anschaffung von neuen Küchengeräten eingesetzt.

## Website

Im Verlaufe des Jahres wurde ein Plan für eine neue Webseitenstruktur und erste Entwürfe für die neue Website für PalCH (welche 2020 entstehen soll) erarbeitet. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an Thierry Bosshart, der seit der Gründung des Vereins die bisherige Webseite ehrenamtlich aufgebaut, unterhalten und erneuert hat.

Der Vorstand ist dankbar, wenn Mitglieder, Paten und Gönner, welche in der Vergangenheit gute Bilder von ihren Reisen in den Libanon und Palästina (bezogen auf PalCH-Projekte) gemacht haben, diese dem Vorstand für die Gestaltung der neuen Website zur Verfügung stellen. Die beschrifteten Bilder (Fotograf, Bildlegende, Jahr) können an den Vorstand gesendet werden: [vorstand@palch.ch](mailto:vorstand@palch.ch).

## Dank

---

Ein grosses Dankeschön geht an Sie, geschätzte Mitglieder, Paten und Gönner, die uns während des Jahres finanziell mit grosszügigen Spenden und moralisch mit Ihrer Wertschätzung und Ihrem Vertrauen in unsere Arbeit unterstützt haben. Nur dank Ihnen war es möglich, all die bestehenden Projekte aufrecht zu erhalten, neuen eine Starthilfe zu geben und zusätzliche Nothilfe zu leisten und dadurch den betroffenen Menschen im Libanon und in Palästina die Hoffnung zu erhalten: Hoffnung auf eine bessere Zukunft, *inshallah!* Von ganzem Herzen: Tausend Dank! شكر ألف

Der Vorstand, Mai 2020

**Verein PalCH – PALESTINE's CHILDREN**

Postfach

4002 Basel

[www.palch.ch](http://www.palch.ch) | [info@palch.ch](mailto:info@palch.ch)

Migrosbank, CH-4002 Basel, IBAN: CH64 0840 1016 8273 1550 1

## Verein PaICH, PALESTINE's CHILDREN

Bilanz 2019 (01.01.2019 – 31.12.2019)

Aktiven	CHF
<b>Umlaufvermögen</b>	
Bank (Kto 16827.315.5/01)	160 526,82
Guthaben WebStamp	183,80
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>160 710,62</b>
<b>Anlagevermögen</b>	
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>0,00</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>160 710,62</b>

Passiven	CHF
<b>Fremdkapital</b>	
Projekt A (Patenschaft Schulkind – Libanon)	-710,00
Projekt B (Patenschaft Kindergartenkind – Libanon)	4 127,85
Projekt C1 (Patenschaft Studentin – Westbank/Gaza)	736,00
Projekt C2 (Patenschaft Schülerin – Westbank/Gaza)	2 055,00
Projekt D (Patenschaft Schülerin und Studentin)	34 800,00
Vocational Culinary School (Palästina)	190,00
Projekt PC-Club Baalbeck	-5 000,00
Projekt Juzoor	2 000,00
Projekt Nahalin/tent of nations	-4 580,00
Projekt Frauenbildung Palästina	45 000,00
Projekt Special School Lebanon	12 000,00
Nothilfe für palästinensische Flüchtlinge aus Syrien im Libanon	-106,30
PWWSD Nothilfe für palästinensische Flüchtlinge aus Gaza	-165,00
Traumaseminar Libanon	20 000,00
Spenden	53 717,85
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>164 065,40</b>
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>-3 642,19</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>160 423,21</b>

Gewinn 287,41

## Verein PaICH, PALESTINE's CHILDREN

### Erfolgsrechnung 2019 (01.01.2019 - 31.12.2019)

<b>Aufwand</b>	<b>CHF</b>
Standplatzmiete, Raummiete (für Verein intern)	366,00
Personalaufwand	
Honorare	6 000,00
AHV und übrige Sozialleistungen	949,90
Verwaltungsaufwand	
Büromaterial, Drucksachen, Fotokopien	1 033,84
Versandspesen, Porti	1 363,45
Sonstiger Aufwand	347,10
Bankspesen	472,30
<b>Total Aufwand</b>	<b>10 532,59</b>
<b>Ertrag</b>	
Einzelmitgliedschaften	7 105,00
Familienmitgliedschaften	3 315,00
Übertrag aus allgemeinen Spenden für Administration	400,00
<b>Total Ertrag</b>	<b>10 820,00</b>
Gewinn (Erfolgsrechnung)	287,41

## Who We Are

Locally known as Beit Atfal Assomoud, The National Institution of Social Care and Vocational Training (NISCVT), is a non-governmental organization working within the Palestinian community in Lebanon. We provide a variety of services that contribute to the development of the Palestinian community in Lebanon. The services address the needs of the families through various gender-balanced projects empowering the potential and skills of the children, youth, and their caregivers. NISCVT's programs and services take place in ten centers inside the various Palestinian camps and two other centers outside the camps offering educational, health, cultural and recreational activities in addition to social intervention, targeting children, youth and their families within a comprehensive approach.

Although NISCVT's programs primarily target Palestinians, all services are open to Lebanese and other children and youth from underprivileged communities. Since 2011, NISCVT has expanded its services to include refugees from Syria, both Syrian and Palestinian.

### CONTACTS:

TEL: +961 1 859 076

EMAIL: [director.niscvt@gmail.com](mailto:director.niscvt@gmail.com)

WEBSITE: [www.socialcare.org](http://www.socialcare.org)

FACEBOOK: Beit Atfal Assomoud



### ADDRESS:

BEIRUT, LEBANON, Tareek Al Jadida, Al Dana  
Al Tibi Building, 2nd Floor, Facing Sabra Coop  
P.O.BOX: 13/5621 Chouran  
BEIRUT 1102-2060 LEBANON

## The National Institution of Social Care And Vocational Training



Summary of:

# SERVICES & ACTIVITIES

## 2019

Date of NISCVT Establishment  
12 August 1976

# SERVICES AND ACTIVITIES PROVIDED IN 2019

## Beneficiaries and Nationalities\*

EDUCATIONAL PROGRAM	TOT	PRL	PRS	SR	LB
Children enrolled in the kindergarten	519	77%	7%	13%	3%
Children enrolled in the remedial classes	531	48%	25%	26%	1%
Youth benefited from the vocational training program	262	81%	11%	4%	4%
Scholarship (university and vocational)	81	99%	1%	-	-
Drop-out children benefited from specific classes	35	-	-	100%	-
Special Needs Classes - Children	34	56%	23%	21%	-

HEALTH PROGRAM	TOT	PRL	PRS	SR	LB
Dental Education, Screening, and Treatment (6 clinics) - 3-6 yrs	13767	68%	14%	16%	2%
Dental Screening, and Treatment - 7-18 yrs, Mothers & Adults	6519	74%	12%	10%	4%
New patients received at the 5 mental health clinics	723	55%	5%	23%	17%
Number of beneficiaries at the 5 mental health clinics	1327	54%	5%	23%	18%
Cases benefited from 5 reproductive health clinics	3949	74%	5%	19%	2%
Children benefited from pediatric clinic in Nahr El-Bared	4182	89%	7%	1%	3%
Children participated in psychosocial support - 3 centers	2981	94%	3%	2%	1%
Parents participated in psychosocial support - 3 centers	1385	92%	5%	2%	1%
Beneficiaries participated in peer education program - 6 Centers	1945	79%	16%	4%	1%

FAMILY HAPPINESS PROJECT	TOT	PRL	PRS	SR	LB
Sponsored children	1036	90%	9%	1%	-
Sponsored elderlies	37	97%	3%	-	-
Sponsored children participated in psychosocial activities	481	91%	7%	1%	1%
Sponsored caregivers participated in psychosocial activities	206	90%	10%	-	-
Mothers benefited from non-formal education activities	103	81%	19%	-	-
Sponsored children referred to special educational schools & institutions (MSN project)	164	79%	3%	17%	1%
Sponsored children received medical assistance from their sponsors	83	60%	2%	29%	9%
Sponsored KG children	485	85%	3%	10%	2%

\*The breakdown of nationalities is a rough estimate based on available data.

### KEY

Total number of unduplicated beneficiaries = TOT  
 Palestinian Refugees Lebanese = PRL  
 Palestinian Refugees Syrian = PRS  
 Syrian Refugees = SR  
 Lebanese = LB

CULTURAL PROGRAM	TOT	PRL	PRS	SR	LB
Embroidery Production Project - Women	94	97%	-	3%	-
Scout Groups - Children	371	82%	16%	1%	1%
Sports Teams - Children	220	82%	12%	5%	1%
Dabke Groups - Children	152	90%	9%	1%	-
Musical Bands and Choral Groups	470	86%	9%	2%	3%
Summer Activities and Camps	3790	79%	16%	4%	1%

IN-KIND DISTRIBUTIONS	TOT	PRL	PRS	SR	LB
Diesel Fuel Distributions for Families in Baalbeck, Bar Elias, West and Middle Beqaa	1508	5%	95%	-	-
Food Portion and Hygiene Kits	6145	15%	83%	1%	1%
Winter Clothing and Shoes Distribution - KG and Learning Support Children	599	84%	5%	8%	3%
Educational Gifts - KG Children	690	85%	5%	7%	3%
Japanese Dream Bags - KG Children	4000	75%	10%	11%	4%

